

número de señales portadoras	altura de montaje [ft]	ángulo de montaje [degrees]	LBB 3410/05 a toda potencia				LBB 4511/00 a toda potencia				LBB 4512/00 a toda potencia				
			área A [ft ²]	longitud L [ft]	anchura W [ft]	desplazamiento X [ft]	área A [ft ²]	longitud L [ft]	anchura W [ft]	desplazamiento X [ft]	área A [ft ²]	longitud L [ft]	anchura W [ft]	desplazamiento X [ft]	
1	8	0	1419	43	33	13	6696	108	62	23	13706	154	89	33	
		15	1419	43	33	13	6732	102	66	23	12835	151	85	26	
	16	30	1518	46	33	10	5015	85	59	13	8848	112	79	20	
		45	1287	39	33	10	3068	59	52	7	5214	79	66	7	
		60	1089	33	33	3	2116	46	46	0	3481	59	59	0	
		90	598	23	26	-13	1521	39	39	-20	2116	46	46	-23	
		15	780	30	26	23	5890	95	62	16	10625	125	85	20	
	33	30	990	30	33	13	4425	75	59	7	7268	92	79	7	
		45	1170	39	30	0	3304	59	56	-3	5400	75	72	-3	
		60	858	26	33	-16	2704	52	52	-26	4356	66	66	-33	
		90	4424	79	56	43	11659	131	89	36	10235	115	89	13	
	66	45	3900	75	52	23	9900	75	52	23	10235	115	89	13	
60		4464	72	62	3	8075	95	85	-3	8075	95	85	-3		
90		3481	59	59	-30	7225	85	85	-43	7225	85	85	-43		
15		690	30	23	7	3312	72	46	13	6195	105	59	20		
2	8	15	690	30	23	10	3450	75	46	16	6732	102	66	23	
		30	598	26	23	10	2666	62	43	10	5015	85	59	13	
	16	45	529	23	23	3	1794	46	39	3	3068	59	52	7	
		60	529	23	23	0	1404	39	36	-3	2116	46	46	0	
		90	460	20	23	-10	1089	33	33	-16	1521	39	39	-20	
		30	2852	62	46	20	5890	95	62	16	10625	125	85	20	
	33	45	2537	59	43	7	4425	75	59	7	7268	92	79	7	
		60	320	16	20	7	2107	49	43	-3	3304	59	56	-3	
		90	460	20	23	-10	1521	39	39	-20	2704	52	52	-26	
		60	2107	49	43	10	4464	72	62	3	8075	95	85	-3	
	66	90	2116	46	46	-23	3481	59	59	-30	7225	85	85	-43	
		15	208	16	13	7	1716	52	33	10	3312	72	46	13	
4	8	15	208	16	13	7	1716	52	33	10	3312	72	46	13	
		30	1560	52	30	13	3450	75	46	16	6732	102	66	23	
	16	45	1518	46	33	10	2666	62	43	10	5015	85	59	13	
		60	1080	36	30	3	1794	46	39	3	3068	59	52	7	
		90	990	33	30	-3	1404	39	36	-3	2116	46	46	0	
		15	676	26	26	-13	1089	33	33	-16	1521	39	39	-20	
	33	45	1287	39	33	10	2537	59	43	7	4425	75	59	7	
		60	1170	39	30	0	2107	49	43	-3	3304	59	56	-3	
		90	1089	33	33	-16	1521	39	39	-20	2704	52	52	-26	
	66	676	26	26	-13	1089	33	33	-16	1521	39	39	-20		
	8	8	15	897	39	23	7	1716	52	33	10	3312	72	46	13
			30	660	33	20	13	1560	52	30	13	3450	75	46	16
16		45	759	33	23	10	1518	46	33	10	2666	62	43	10	
		60	690	30	23	3	1080	36	30	3	1794	46	39	3	
		90	529	23	23	0	990	33	30	-3	1404	39	36	-3	
		15	400	20	20	-10	676	26	26	-13	1089	33	33	-16	
33		60	529	23	23	7	1170	39	30	0	2107	49	43	-3	
		90	529	23	23	-11	1089	33	33	-16	1521	39	39	-20	

Zonas de recepción rectangulares garantizadas (en unidades imperiales)

Nota: La altura de montaje es la distancia desde el plano de recepción y no desde el suelo de la sala.

Especificaciones del sistema



Características

- ▶ Hasta 32 canales de audio digitales
- ▶ La transmisión inalámbrica ofrece a los participantes total libertad de movimiento.
- ▶ El sonido digitalizado garantiza una excelente calidad de audio.
- ▶ Las potentes técnicas de compresión garantizan una transmisión eficaz y de baja pérdida.
- ▶ La completa corrección de errores garantiza una transmisión sin errores.
- ▶ Modo mono de calidad estándar para una distribución de idiomas eficaz
- ▶ Modo estéreo de calidad estándar para una distribución de música eficaz

Funciones básicas

- Privacidad en la sala de conferencias: la propia sala de conferencias actúa como una barrera para las señales de infrarrojos, para que éstas no escapen ni se puedan escuchar en otro lugar, ya que los infrarrojos no pueden traspasar estructuras opacas como paredes.
- No existen interferencias entre distintas salas de conferencias, con lo que es posible utilizar un número ilimitado de sistemas en salas contiguas.
- Gracias a la sincronización con el número de canales en uso, el usuario no tiene que desplazarse por los canales sin utilizar.
- Los niveles de calidad se pueden programar por canal, lo que ofrece la máxima flexibilidad para optimizar la transmisión.
- Modos de alta calidad para la distribución de sonido de muy alta calidad
- La transmisión se realiza en una banda de frecuencia de 2 a 8 MHz, de modo que se eliminan las interferencias de cualquier tipo de sistema de iluminación.

Certificados y homologaciones

Marca CE	Cumple con la norma internacional IEC 60914, aplicable a los sistemas de conferencias. Cumple con la norma internacional IEC 61603, apartado 7, que regula la transmisión digital por infrarrojos de señales de sonido en conferencias y en aplicaciones similares.
Seguridad	Conforme a EN 60065, CAN/CSA-E65 (Canadá y EE.UU.) y UL 6500 o UL1419 (para LBB 4511/00 y LBB 4512/00)
Emisión EMC	Conforme a la norma armonizada EN 55103-1 y a las normas de la FCC, apartado 15; cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase A.
Inmunidad EMC	Conforme a la norma armonizada EN 55103-2
Aprobaciones EMC	Señaladas con la marca CE
ESD	Conforme a la norma armonizada EN 55103-2
Resonancia armónica	Conforme a la norma armonizada EN 55103-1
Requisitos ambientales	No contiene ninguna sustancia prohibida conforme a lo especificado en UAT-0480/100 (por ejemplo, no contiene cadmio ni amianto).

Especificaciones técnicas

Características de transmisión

Longitud de onda de transmisión de infrarrojos 870 nm

Frecuencia de modulación

Señales portadoras de 0 a 5 De 2 a 6 MHz

Señales portadoras 6 y 7 Hasta 8 MHz

Protocolo y técnica de modulación DQPSK

Rendimiento de sonido del sistema

Medido a partir de la entrada de audio de un transmisor INT-TX hasta la salida de auriculares de un receptor LBB 4540

Respuesta en frecuencia de audio

Con calidad estándar De 20 Hz a 10 kHz (-3 dB)

Con alta calidad De 20 Hz a 20 kHz (-3 dB)

Distorsión armónica total a 1 kHz < 0,05%

Atenuación de diafonía a 1 kHz > 80 dB

Rango dinámico > 80 dB

Relación señal/ruido ponderada > 80 dB(A)

Cableado y límites del sistema

Tipo de cable RG59 de 75 ohmios

Número máximo de radiadores 30 por salida de alta frecuencia

Longitud de cable máxima 900 m por salida de alta frecuencia

Condiciones ambientales del sistema

Condiciones de funcionamiento Fijo/estacionario/portátil

Condiciones ambientales del sistema

Rango de temperatura

De transporte De -40 a +70 °C (de -40 a 158 °F)

De funcionamiento De +5 a +45 °C (de 41 a 122 °F)

Para LBB 4560 De +5 a +35 °C (de 41 a 113 °F)

Para INT-TX De +5 a +55 °C (de 41 a 131 °F)

Humedad relativa máxima < 93%

Transmisores INT-TX



Características

- Puede distribuir un máximo de 4, 8, 16 ó 32 canales de audio.
- ▶ Se puede utilizar con el sistema DCN Next Generation, o con sistemas analógicos como CCS 800.
- ▶ Configuración flexible de los canales y de los modos de calidad para lograr una distribución eficaz
- ▶ La configuración del transmisor y del sistema se realiza mediante una pantalla y un único botón giratorio.

El transmisor constituye el elemento principal del sistema Integrus. Admite entradas analógicas o digitales, modula estas señales en ondas portadoras y transmite dichas ondas a radiadores ubicados en la sala.

Funciones básicas

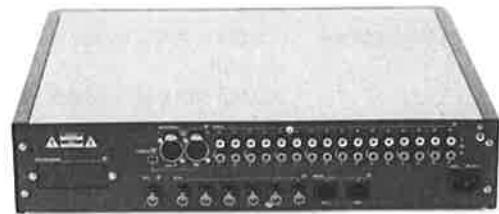
- Modo auxiliar para distribuir música a todos los canales durante una pausa
- Modo esclavo para distribuir señales de otro transmisor que permite el uso de varias salas
- Modo de prueba que produce un tono de frecuencia diferente para cada entrada o canal, con un aumento gradual del tono a medida que se pasa de un canal a otro
- Ajuste de la sensibilidad de cada entrada para establecer los niveles de sonido con precisión
- Minirradiador de infrarrojos incorporado para supervisar el sonido
- Indicación del estado de los radiadores y del sistema en la pantalla
- El instalador puede asignar a cada transmisor un nombre exclusivo para poder identificarlo fácilmente en un sistema con múltiples transmisores.
- Además, el instalador puede asignar un nombre exclusivo a cada canal de sonido. Estos nombres se pueden seleccionar en una lista de opciones o escribir de forma manual.
- Distribución automática de mensajes de emergencia a todos los canales

- Función automática de espera/activado
- Sincronización automática con el número de canales en uso en un sistema DCN
- Dispositivo de alimentación eléctrica universal para utilizarlo en todo el mundo
- Elegante carcasa de 19 pulg. (2U) para montaje en bastidor o en sobremesa
- Asas para facilitar el transporte

Controles e indicadores

- Pantalla LCD de 2 líneas de 16 caracteres para mostrar información de estado y la configuración del transmisor
- Botón giratorio para desplazarse por los menús y configurar el transmisor
- Interruptor de encendido/apagado en el panel frontal

Interconexiones



Interconexiones (en la parte posterior del transmisor)

- Enchufe europeo macho para la conexión a la red eléctrica
- Ranura con conector de bus de datos de sonido (H 15, hembra) que admite el módulo de intérpretes y entrada de audio simétrica LBB 3422/20
- 4, 8, 16 ó 32 conectores tipo Cinch para la entrada de señales de sonido asimétricas
- Dos conectores XLR para la entrada de señales simétricas de la sala, mensajes de emergencia o música
- Un conector de bloque de terminales para la distribución de mensajes de emergencia a todos los canales
- Conector de auriculares estéreo de 3,5 mm (0,14 pulg.) para la monitorización de las entradas y los canales
- Un conector BNC para aceptar una señal de alta frecuencia de otro transmisor
- Seis conectores BNC para transmitir la señal de alta frecuencia a un máximo de 30 radiadores
- Dos conectores de red óptica para la conexión en un sistema DCN Next Generation*

* Se necesitan los cables de red óptica LBB 4416/xx

Piezas incluidas

Cantidad	Componente
1	Transmisor INT-TX
1	Se incluyen los soportes de montaje en bastidor de 19 pulg., las patas extraíbles y los accesorios de montaje de los módulos.
1	Manual de instalación y funcionamiento del sistema en CD-ROM
1	Cable de alimentación

Especificaciones técnicas**Especificaciones eléctricas**

Tensión de alimentación	De 90 a 260 V, de 50 a 60 Hz
Consumo de energía	
En funcionamiento, máximo,	55 W
en espera	29 W
Entradas de sonido asimétricas	+3 dBV nominal, +6 dBV máximo (± 6 dB) +15 dBV nominal, +18 dBV máximo (± 6 dB)
Entradas de audio simétricas	De +6 a +18 dBV nominal
Conector de conmutación de emergencia	Entrada de control de emergencia
Salida de auriculares	De 32 ohmios a 2 kilohmios
Entrada de alta frecuencia	Nominal de 1 Vpp, mínimo de 10 mVpp, 75 ohmios
Salida de alta frecuencia	1 Vpp, 6 VCC, 75 ohmios

Especificaciones mecánicas

Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	
Para utilizar sobre una mesa, con patas	92 x 440 x 410 mm (3,6 x 17,3 x 16,1 pulg.) 88 x 483 x 410 mm
Para utilizar en un bastidor de 19 pulg., con soportes	(3,5 x 19 x 16,1 pulg.) 40 mm (1,6 pulg.) 370 mm (14,6 pulg.)
Delante de los soportes	
Detrás de los soportes	
Peso	
Sin soportes, con patas	6,8 kg (15,0 lb)
Montaje	Soportes para montaje en un bastidor de 19 pulg. o fijación encima de una mesa Patas extraíbles para utilizar como componente autónomo encima de una mesa
Color	Gris oscuro (PH 10736) y plateado

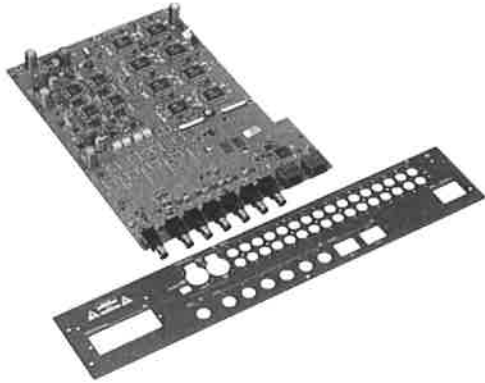
Información sobre pedidos

Transmisor de 4 canales INT-TX04	INT-TX04
Transmisor de 8 canales INT-TX08	INT-TX08
Transmisor de 16 canales INT-TX16	INT-TX16
Transmisor de 32 canales INT-TX32	INT-TX32
Accesorios de hardware	
Módulo de intérpretes y entrada de audio simétrica LBB 3422/20	LBB3422/20

Información sobre pedidos

Módulo de interconexión DCN LBB 3423/20 LBB3423/20

Kits de actualización del transmisor INT-TXK

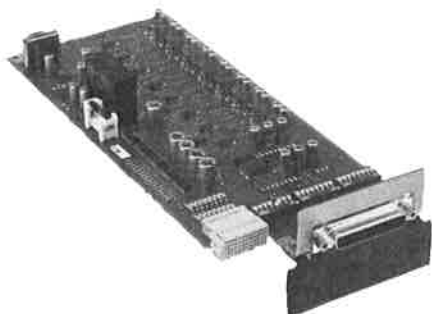


Para poder actualizar un transmisor que no disponga de conexión de red óptica (gama LBB 4502) a un transmisor con conexión de este tipo (gama INT-TX), se necesita un kit de actualización (INT-TXK). El kit de actualización está compuesto por la placa de circuitos impresos principal del transmisor, un panel posterior, un perno de fijación y un tornillo para montar la placa de circuitos impresos principal en la carcasa del transmisor LBB 4502.

Información sobre pedidos

Kit de actualización del transmisor INT-TXK04 4 canales	INT-TXK04
Kit de actualización del transmisor INT-TXK08 8 canales	INT-TXK08
Kit de actualización del transmisor INT-TXK16 16 canales	INT-TXK16
Kit de actualización del transmisor INT-TXK32 32 canales	INT-TXK32

Módulo de intérpretes y entrada de audio simétrica LBB 3422/20



Características

- ▶ Conexión directa de un máximo de 12 pupitres de intérprete LBB 3222/04 para seis idiomas
- ▶ Direccionamiento de la señal de la sala (por ejemplo de un sistema de debate CCS 800) a los pupitres de intérprete
- ▶ Ocho entradas simétricas
- ▶ Función de montaje de transformadores de entrada para el aislamiento galvánico entre la fuente de sonido y el transmisor

El módulo de intérpretes y entrada de audio simétrica LBB 3422/20 se utiliza para interconectar el transmisor con los sistemas de debate CCS 800 y el pupitre de intérprete de 6 canales con altavoz LBB 3222/04. Gracias a los diferentes ajustes de conexión y conmutación es posible utilizar el módulo también con otros sistemas que no sean de Bosch.

Funciones básicas

Controles e indicadores

- Los interruptores incorporados se pueden ajustar para conectar directamente los pupitres de intérprete (LBB 3222/04) u otras fuentes de sonido.
- Se puede utilizar un interruptor incorporado para adaptar la amplificación de las señales de la sala procedentes del sistema CCS 800 o de otros sistemas analógicos para conferencias.
- Se puede usar un interruptor incorporado para sustituir la señal de interpretación por la señal de la sala para su distribución a los oyentes cuando un canal de interpretación determinado no esté en uso.

Interconexión

- Entrada de sonido analógico simétrica; conector sub-D hembra de 25 patillas
- Conector de bus de datos y sonido; conector macho H 15

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Nivel de entrada de sonido con AGC	De -16,5 dBV (150 mVeff) a +3,5 dBV (1500 mVeff)
Nivel de entrada de audio sin AGC	-4,4 dBV (600 mVeff)
Impedancia de entrada asimétrica	≥ 10kilohmios
Impedancia de entrada de CC	≥ 200kilohmios

Especificaciones mecánicas

Montaje	El panel frontal se retira cuando se utiliza con el transmisor INT-TX.
Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	
Sin el panel frontal	100 x 26 x 231 mm (39 x 10 x 91 pulg.)
Peso	
Sin el panel frontal	132 g (0,29 lb)

Información sobre pedidos

Módulo de intérpretes y entrada de audio simétrica LBB 3422/20	LBB3422/20
--	------------

Maleta de transporte DCN-FCCCU para unidades de control central



Características

- ▶ Construcción robusta con esquinas reforzadas
- ▶ Fácil de transportar y guardar
- ▶ Interior moldeado
- ▶ Puede albergar hasta dos unidades de 19 pulg.

La maleta de transporte DCN-FCCCU puede albergar dos unidades de 19 pulg., p. ej.: 1 unidad de control central (CCU) + 1 transmisor o 1 expansor de audio.

Especificaciones técnicas

Especificaciones mecánicas

Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	510 x 460 x 290 mm (20,1 x 18,1 x 11,4 pulg.)
Peso	6 kg (13,2 lb)
Color	Gris oscuro

Información sobre pedidos

Maleta de transporte DCN-FCCCU para unidades de control central	DCN-FCCCU
puede albergar dos unidades de 19 pulg. (CCU, expansor de audio o transmisor)	

Radiadores de infrarrojos

LBB 451x/00



Características

- ▶ LBB 4511/00 tiene una cobertura de hasta 1.000 m² (para una señal portadora, 4 canales de calidad estándar)
- ▶ LBB 4512/00 tiene una cobertura de hasta 2.000 m² (para una señal portadora, 4 canales de calidad estándar)
- ▶ El control de ganancia automática garantiza que los IRED (diodos emisores de infrarrojos) funcionen con la máxima eficacia
- ▶ Selección de la potencia de salida para lograr una mayor eficacia y un funcionamiento más económico

Estos radiadores se utilizan para distribuir las señales de infrarrojos por toda la sala de conferencias, para que los delegados puedan escuchar el desarrollo de la conferencia mediante receptores personales.

Funciones básicas

- Conexión universal a la red eléctrica para permitir su uso en todo el mundo
- Sin ventilador (refrigerado por convección), lo que se traduce en un funcionamiento más silencioso y en un número menor de componentes móviles susceptibles al desgaste
- Indicadores LED para comprobar el estado del radiador
- Comunicación entre el radiador y el transmisor para que el operador pueda efectuar comprobaciones con facilidad
- Se activa automáticamente cuando el transmisor está activado y viceversa
- La ecualización automática garantiza la eficacia máxima de la transmisión con cables de diferente calidad
- La terminación automática de los cables simplifica la instalación

- El circuito de protección térmica automáticamente modifica el ajuste del radiador de potencia máxima a potencia media si la temperatura es demasiado elevada
- El ángulo ajustable del radiador asegura la máxima cobertura
- Los IRED disponen de una cubierta protectora para facilitar la limpieza y el mantenimiento de las unidades
- Diseño atractivo, elegante y moderno

Controles e indicadores

- Dos LED amarillos, uno en cada panel del radiador, que indican que este panel está encendido y recibe ondas portadoras desde el transmisor
- Dos LED rojos, uno en cada panel del radiador, que indican que este panel se encuentra en el modo de espera
- Los LED rojos y amarillos encendidos de forma simultánea indican un fallo en el funcionamiento del panel del radiador
- El LED rojo parpadeante y los LED amarillos encendidos indican que el panel del radiador se encuentra en modo de protección térmica
- Interruptor de reducción de potencia para reducir la salida del radiador a media potencia
- Dos interruptores de compensación para compensar las diferencias de las longitudes de los cables entre el transmisor y los radiadores

Interconexión

- Conector Euro macho para la conexión a la red eléctrica
- Conectores de entrada y salida de alta frecuencia (2 x BNC) para la conexión al transmisor y la conexión por bucle a otros radiadores

Piezas incluidas

Cantidad	Componente
1	Radiadores de infrarrojos LBB 451x/00
1	Cable de alimentación
1	Soporte para montar la unidad en el techo
2	Placas para montar la unidad en el soporte de suelo

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Voltaje de alimentación De 90 a 260 V, de 50 a 60 Hz

Consumo de energía

LBB 4511, en funcionamiento	100 W
LBB 4511, en modo en espera	8 W
LBB 4512, en funcionamiento	180 W
LBB 4512, en modo en espera	10 W

Número de IRED

LBB 4511	260
LBB 4512	480

Intensidad de pico óptico total

LBB 4511	9 W/sr
LBB 4512	18 W/sr

Ángulo de media intensidad ± 22°

Entrada de alta frecuencia 1 Vpp nominal, mínimo 10 mVpp

Especificaciones mecánicas

Montaje	Soporte de suspensión para montaje directo en el techo Placas de montaje para pedestales con rosca Whitworth M10 y 1/2 pulg. Soporte opcional para montaje en pared (LBB 3414/00) disponible
Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	
LBB 4511 sin soporte	200 x 500 x 175 mm (7,9 x 19,7 x 6.9 pulg.)
LBB 4512 sin soporte	300 x 500 x 175 mm (11,0 x 19,7 x 6,9 pulg.)
Ángulo del radiador en pedestal	0, 15 y 30°
para montaje en pared o en techo	0, 15, 30, 45, 60, 75 y 90°
Peso	
LBB 4511 sin soporte	6,8 kg (15 lb)
LBB 4511 con soporte	7,6 kg (17 lb)
LBB 4512 sin soporte	9,5 kg (21 lb)
LBB 4512 con soporte	10,3 kg (23 lb)
Color	Bronce

Información sobre pedidos

Radiador de infrarrojos LBB 4511/00	LBB4511/00
potencia media, con una cobertura de hasta 1.000 m ² (21.528 pies ²)	
Radiador de infrarrojos LBB 4512/00	LBB4512/00
Alta potencia, con una cobertura de hasta 2.000 m ² (10.764 pies ²)	
Accesorios de hardware	
Soporte para montaje en pared LBB 3414/00	LBB3414/00

Maleta de transporte INT-FCRAD para el radiador



Características

- ▶ Construcción robusta con esquinas reforzadas
- ▶ Fácil de transportar y guardar
- ▶ Interior moldeado
- ▶ Puede albergar un radiador

Maleta de almacenamiento para el radiador LBB 4511/00 o LBB 4512/00.

Especificaciones técnicas

Especificaciones mecánicas

Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	250 x 540 x 400 mm (10 x 21 x 16 pulg.)
Peso	7,0 kg (15 lb)
Color	Gris

Información sobre pedidos

Maleta de transporte INT-FCRAD para el radiador	INT-FCRAD
Maleta de transporte para 1 radiador	

Soporte para montaje en pared LBB 3414/00



Soporte para montaje en pared de los radiadores LBB 4511/00 y LBB 4512/00.

Especificaciones técnicas

Especificaciones mecánicas

Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	200 x 280 x 160 mm (7,9 x 11,0 x 6,3 pulg.)
Peso	1,8 kg (4.0 lb)
Color	Gris cuarzo

Información sobre pedidos

Soporte para montaje en pared LBB 3414/00	LBB3414/00
--	------------

Pedestal universal LBC 1259/00



Características

- ▶ Soporte de aluminio ligero multifunción
- ▶ Para el montaje de un altavoz, una antena o punto de acceso inalámbrico o un radiador Integrus
- ▶ Base plegable de doble sujeción
- ▶ Abrazadera reductora para diversos montajes
- ▶ Ajustable de forma manual
- ▶ Bolsa de transporte de dos piezas como accesorio opcional

Este pedestal universal proporciona soluciones de montaje eficaces para instalación de altavoces, la antena o punto de acceso inalámbrico del sistema DCN Inalámbrico o un radiador del sistema de distribución de idiomas digital Integrus. Está fabricado y acabado conforme a los elevados estándares de todos los productos Bosch, asegurando una alta calidad y garantizando la compatibilidad con el resto de la gama. El soporte LBC 1259/00 resulta apto para una amplia gama de aplicaciones en las que se necesite una solución de montaje segura y a la vez transportable.

Funciones básicas

Ajustable y seguro

El soporte de suelo LBC 1259/00 se puede ajustar de forma manual mediante un tornillo de bloqueo con resorte para alturas entre 1,4 y 2,2 m (4,6 y 7,2 pies). Se puede apretar un perno de seguridad adicional en el soporte para asegurarse que éste permanece extendido.

Este soporte ligero tiene una base plegable de doble sujeción para obtener una resistencia adicional y una amplia separación entre las patas para garantizar la estabilidad.

Adaptable

El soporte de suelo se suministra de forma estándar con una abrazadera reductora de 36 mm (1,42 pulg.) con un pasador roscado M10 x 12 para el montaje de equipos de diferentes tamaños, y con un tirador M10 para fijar el soporte de montaje del punto de acceso inalámbrico.

Accesorios

Para facilitar el almacenamiento y el transporte, se encuentra disponible una bolsa de transporte con dos compartimentos interiores con cremalleras individuales para albergar dos soportes de pie universales (LBC 1259/00). La bolsa, en la que figura el logotipo de Bosch, está fabricada en nylon de color negro resistente e impermeable. Tiene dos asas para llevar la bolsa en la mano o sobre el hombro.



Bolsa de transporte LM1-CB (opcional)

Planificación



LBC 1259/00 con antena o punto de acceso inalámbrico DCN, radiador de infrarrojos LBB 451x/00 y columna activa XLA 3200

Piezas incluidas

Cantidad	Componente
1	Soporte de suelo universal LBC 1259/00
1	Abrazadera reductora de 36 mm (1,42 pulg.) con un pasador roscado (M10 x 12)
1	Tirador de seguridad M10 para montaje de antena o punto de acceso inalámbrico

Especificaciones técnicas

Especificaciones mecánicas

Longitud

vertical	De 1.375 a 2,185 m (de 54 a 86 pulg.)
plegado	1,20 m (47 pulg.)

Anchura

con las patas extendidas	980 mm (38,6 pulg.)
patas plegadas	130 mm (5,1 pulg.)
Peso	3,5 kg (7,7 lb)
Carga máx.	50 kg (110,2 lb)
Material	Aluminio
Diámetro del tubo	36 mm (1,42 pulg.)
Rosca	Whitworth de 1/2 pulg.

Accesorio de bolsa de transporte

Dimensiones (largo x ancho).	1,25 m x 27 mm (49 x 1,06 pulg.)
Peso	750 g (1,65 libras)
Color	Negro con asas de color gris claro
Material	Nylon

Información sobre pedidos

Pedestal universal LBC 1259/00	LBC1259/00
Fabricación de aluminio ligero, plegable, abrazadera reductora M10 x 12	
Bolsa de transporte LM1-CB para dos pedestales LBC 1259/00	LM1-CB

Radiador de infrarrojos LBB 3410/05



Características

- ▶ Una solución económica para salas de conferencias de pequeñas dimensiones
- ▶ Tiene una cobertura de hasta 200 m² (2150 pies²) con una señal portadora y 4 canales de calidad estándar.
- ▶ El control automático de ganancia garantiza que los IRED (diodos emisores de infrarrojos) funcionen con la máxima eficacia.
- ▶ Selección de la potencia de salida para lograr una mayor eficacia y un funcionamiento más económico

El radiador LBB 3410/05 de baja potencia y haz ancho se utiliza para distribuir señales de infrarrojos por una sala de conferencias de pequeñas dimensiones, para que los delegados puedan escuchar el desarrollo de la conferencia mediante receptores personales.

Funciones básicas

- Diseño atractivo y moderno
- Fuente de alimentación integrada
- Se activa automáticamente cuando el transmisor se activa y viceversa.
- Indicadores LED para comprobar el estado del radiador
- El ángulo ajustable del radiador asegura la máxima cobertura.
- Los IRED está protegidos por una cubierta frontal que facilita la limpieza y el mantenimiento de las unidades.

Limitaciones

- Solamente pueden transmitirse las 4 primeras señales portadoras.
- La longitud máxima del cable desde el transmisor hasta el último radiador no puede ser superior a 100 m (328 pies).

- Es necesaria una conexión directa de los radiadores al transmisor con cables de la misma longitud. En conexiones en bucle, la longitud total de los cables desde el primer radiador hasta el último no puede ser superior a 5 metros.
Motivo: este radiador no cuenta con ninguna función de compensación del retardo de la señal del cable.
- No debe utilizarse este radiador junto con los radiadores LBB 4511/00 y LBB 4512/00 en un mismo sistema, ya que el retardo de la señal interna de estos radiadores es distinto.
- Los cables no disponen de una terminación automática: el conector de terminación debe conectarse al último radiador de una línea troncal.
- El estado del radiador no se comunica al transmisor.
- Para poder usar este radiador a un nivel entre 105 y 125 V es necesario realizar ajustes internos.

Controles e indicadores

- LED verde que indica que el radiador está encendido y recibe ondas portadoras desde el transmisor
- LED rojo que se enciende cuando la potencia de salida 'l' infrarrojos del radiador se reduce a un 70% o menos de nivel de salida normal
- Interruptor de reducción de potencia para reducir la salida del radiador a media potencia

Interconexiones

- Enchufe macho para conexión a la red eléctrica
- Conectores de entrada y salida de alta frecuencia (2 x BNC) para la conexión con el transmisor y la conexión en bucle con otros radiadores

Piezas incluidas

Cantidad	Componente
1	Radiador de infrarrojos LBB 3410/05
1	Soporte para el montaje en techo, en pared y en soportes de suelo
1	Enchufe de terminación y cable de alimentación

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Tensión de alimentación	De 105 a 125 V o de 220 a 240 V (seleccionable de forma interna), de 50 a 60 Hz
Consumo de energía	
En funcionamiento	25 VA
En espera	5 VA
Número de IRED	88
Salida de infrarrojos total	1,8 Wrms, 3,0 Wpp
Intensidad de pico óptico total	2,0 W/sr
Ángulo de media intensidad	± 24° vertical, ± 48° horizontal

Especificaciones mecánicas

Montaje	Soporte para montaje en techo, en pared y en soporte de suelo con rosca Whitworth de 3/8 pulg.
---------	--

Especificaciones mecánicas

Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	176 x 300 x 125 mm (7 x 12 x 5 pulg.)
Ángulo del radiador	De 0 a 90° (con movimiento ininterrumpido)
Peso	1,5 kg (3,3 lb)
Color	Negro

Información sobre pedidos**Radiador de infrarrojos LBB 3410/05** LBB3410/05

Radiador de baja potencia, haz ancho y con una cobertura de hasta 200 m² (2150 pies²); no disponible en los países de la UE, Noruega y Suiza

Receptores de bolsillo LBB 4540



Características

- ▶ Circuito integrado especialmente diseñado para obtener el máximo rendimiento y una larga duración de la batería
- ▶ Sistema electrónico de recarga integrado en el chip que garantiza un rendimiento de recarga óptimo
- ▶ Pantalla LCD de dos dígitos con indicaciones de estado de la recepción y de la batería
- ▶ El número de canales disponibles siempre es idéntico al número de canales que utiliza el sistema, de modo que el usuario no tiene que desplazarse por los canales sin utilizar.

Estos receptores de diseño ergonómico cuentan con la tecnología más avanzada en electrónica, incluido un circuito integrado especialmente diseñado, a fin de garantizar el máximo rendimiento y una larga duración de la batería. Los receptores se pueden utilizar para la distribución de música y de idiomas.

Funciones básicas

- La señal de sonido se silencia automáticamente cuando la señal es demasiado débil, para garantizar que el usuario sólo reciba sonido de alta calidad.
- Se puede utilizar con baterías desechables (2 pilas alcalinas AA, no incluidas) o con un paquete de baterías recargables de NiMH respetuosas con el medio ambiente LBB 4550/00 (no incluido).
- No se consume energía cuando los auriculares están desconectados.
- Clip para llevarlo cómodamente
- Modo de medición para comprobar la cobertura del radiador con toda facilidad
- Diseño atractivo y moderno
- Hasta 200 horas de funcionamiento con pilas alcalinas

- Hasta 75 horas de funcionamiento con el paquete de baterías
- Las baterías tardan 1 hora y 45 minutos en recargarse por completo.

Controles e indicadores

- Pantalla LCD de dos dígitos con el número del canal e indicaciones de estado de la recepción y de la batería
- Botón de encendido/apagado
- Ajuste deslizante de control de volumen
- Botones de selección de canal (arriba/abajo)
- LED indicador de carga

Interconexiones

- Enchufe de salida de clavija estéreo para auriculares de 3,5 mm (0,14 pulg.)
- Contactos de batería para usar con pilas alcalinas AA
- Conector para usar con el paquete de baterías LBB 4550/00
- Contactos de carga en la parte izquierda del receptor de compatibilidad con las unidades de carga LBB 4560*

* Los sistemas electrónicos de las unidades de carga LBB 3406, 3407, 3408 y 3409 son incompatibles con los receptores de bolsillo LBB 4540, y pueden provocar daños en ellos. Los contactos de carga de los receptores de bolsillo LBB 4540 y de las unidades de carga LBB 4560 se han ubicado deliberadamente en la parte izquierda, en una posición distinta a la de las unidades de carga mencionadas. El paquete de baterías y las pilas desechables no están incluidas.

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Nivel de irradiancia de infrarrojos	4 mW/m ² por señal portadora
Ángulo de sensibilidad media	± 50°
Nivel de salida de los auriculares a 2,4 V	450 mVrms (voz a volumen máximo, auriculares de 32 ohmios)
Rango de frecuencia de salida de los auriculares	De 20 Hz a 20 kHz
Impedancia de salida de los auriculares	De 32 ohmios a 2 kilohmios
Relación señal/ruido máxima	80 dB(A)
Tensión de alimentación	De 1,8 a 3,6 V, 2,4 V nominal
Consumo de energía a 2,4 V (tensión de la batería)	15 mA (voz a volumen máximo, auriculares de 32 ohmios)
Consumo de energía (en espera)	< 1 mA

Especificaciones mecánicas

Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	155 x 45 x 30 mm (6,1 x 1,8 x 1,2 pulg.)
Peso	
Sin las baterías	75 g (0,16 lb)
Con las baterías	125 g (0,27 lb)
Color	Gris oscuro y plateado

Información sobre pedidos

Receptor de bolsillo LBB 4540/04 4 canales	LBB4540/04
--	------------

Receptores de bolsillo LBB 4540/08 8 canales	LBB4540/08
--	------------

Receptor de bolsillo LBB 4540/32 32 canales	LBB4540/32
---	------------

Accesorios de hardware

Maleta de almacenamiento INT-FCRX Para 100 receptores de bolsillo LBB 4540	INT-FCRX
--	----------

Paquete de baterías de NiMH LBB 4550/00	LBB4550/00
--	------------

Maleta de carga LBB 4560/00 Para instalaciones portátiles	LBB4560/00
---	------------

Bastidor de carga LBB 4560/50 Para instalaciones fijas	LBB4650/50
--	------------

Paquete de baterías de NiMH LBB 4550/00



Características

- Sensor de temperatura para lograr un proceso de carga óptimo

Paquete de baterías de NiMH para utilizar con los receptores de bolsillo LBB 4540.

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Tensión	2,4 V
Capacidad	1100 mAh

Especificaciones mecánicas

Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	14 x 28 x 49 mm (0,6 x 1,1 x 1,9 pulg.)
Peso	50 g (0,11 lb)

Información sobre pedidos

Paquete de baterías de NiMH LBB 4550/00	LBB4550/00
---	------------

Unidades de carga LBB 4560



Características

- ▶ Pueden albergar 56 receptores.
- ▶ Dispositivo de alimentación eléctrica universal para utilizarlo en todo el mundo
- ▶ Recarga rápida: tiempo máximo necesario de 1 hora y 45 minutos

Las unidades de carga se utilizan para cargar y almacenar los receptores de bolsillo LBB 4540.

Funciones básicas

Controles e indicadores

- Interruptor de encendido/apagado
- Indicación del estado de carga de los receptores

Interconexión

- Entrada de alimentación con función de conexión en bucle; enchufe europeo macho y hembra
- 56 contactos de carga. Compatible con los receptores LBB 4540

Piezas incluidas

Cantidad	Componente
1	Unidad de carga LBB 4560
1	Cable de alimentación

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Tensión de alimentación	De 90 a 260 V, de 50 a 60 Hz
Consumo de energía	270 W (56 receptores en carga)

Especificaciones eléctricas

Consumo de energía (en espera)	17 W (sin ningún receptor en la unidad de carga)
--------------------------------	--

Especificaciones mecánicas

Montaje	
LBB 4560/50	Tornillos y conectores para el montaje en pared incluidos
Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	
LBB 4560/00	230 x 690 x 530 mm (9 x 27 x 21 pulg.)
LBB 4560/50	130 x 680 x 520 mm (5 x 27 x 20 pulg.)
Peso (sin incluir los receptores)	
LBB 4560/00	15,5 kg (34 lb)
LBB 4560/50	11,2 kg (25 lb)
Peso (con los 56 receptores incluidos)	
LBB 4560/00	22,3 kg (49 lb)
LBB 4560/50	18,0 kg (40 lb)
Color	Gris oscuro y gris claro

Información sobre pedidos

Maleta de carga LBB 4560/00 Para instalaciones portátiles	LBB4560/00
Bastidor de carga LBB 4560/50 Para instalaciones fijas	LBB4650/50

Maleta de almacenamiento INT-FCRX



Características

- ▶ Construcción robusta con esquinas reforzadas
- ▶ Fácil de transportar y guardar
- ▶ Interior de espuma moldeado
- ▶ Puede albergar hasta 100 receptores.

Esta maleta de almacenamiento puede albergar hasta 100 receptores de bolsillo LBB 4540.

Especificaciones técnicas

Especificaciones mecánicas

Dimensiones (Al. x An. x Pr.)	207 x 690 x 530 mm (8 x 27 x 21 pulg.)
Peso	7,5 kg (16,5 lb)
Color	Gris

Información sobre pedidos

Maleta de almacenamiento INT-FCRX	INT-FCRX
Para 100 receptores de bolsillo LBB 4540	

Auriculares estéreo de tipo estetoscópico LBB 3441/10

Información sobre pedidos

Almohadillas desechables LBB 3441/50
1000 unidades

LBB3441/50



Características

- ▶ Auriculares estéreo ligeros
- ▶ Diseño ergonómico para su utilización por debajo de la barbilla
- ▶ Almohadillas desechables
- ▶ Clavija dorada en ángulo recto

Funciones básicas

Interconexiones

- Cable de 1,2 m (4 pies) terminado con una clavija estéreo en ángulo recto de 3,5 mm (0,14 pulg.)

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Impedancia	150 ohmios por auricular
Respuesta en frecuencia de audio	50 Hz – 5 kHz (-10 dB)
Capacidad de gestión de potencia	60 mW
Sensibilidad (1 kHz)	107 dB SPL/auricular a 1 mW/auricular

Especificaciones mecánicas

Peso	33 g (0,07 lb)
Color	Negro

Información sobre pedidos

Auriculares estéreo de tipo estetoscópico LBB 3441/10
LBB3441/10

Auricular para un solo oído LBB 3442/00



Características

- ▶ Auricular ligero para un solo oído
- ▶ Puede utilizarse en el oído izquierdo o derecho.

Funciones básicas

Interconexiones

- Cable de 1,2 m (4 pies) terminado con una clavija de 3,5 mm (0,14 pulg.)

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Impedancia	32 ohmios
Respuesta en frecuencia de audio	100 Hz - 5 kHz (-10 dB)
Capacidad de gestión de potencia	5 mW
Sensibilidad (1 kHz)	114 dB SPL/auricular a 1 mW/auricular

Especificaciones mecánicas

Peso	25 g (0,06 lb)
Color	Gris oscuro

Información sobre pedidos

Auricular para un solo oído LBB 3442/00	LBB3442/00
---	------------

Auriculares estéreo ligeros LBB 3443



Información sobre pedidos

Auriculares estéreo ligeros LBB 3443/00	LBB3443/00
---	------------

Auriculares estéreo ligeros con cable robusto LBB 3443/10	LBB3443/10
---	------------

Accesorios de hardware

Almohadillas desechables LBB 3443/50 100 pares, almohadillas desechables de espuma	LBB3443/50
---	------------

Almohadillas sólidas HDP-LWSP 50 pares, almohadillas desechables lavables	HDP-LWSP
--	----------

Características

- ▶ Ligeros y con reproducción de sonido de alta calidad
Almohadillas desechables
- ▶ Disponibles con cable normal o robusto
- ▶ Almohadillas sólidas lavables

Funciones básicas

Estos auriculares pueden complementarse con conjunto de almohadillas lavables opcionales.



Almohadillas lavables

Interconexiones

- Cable de 1,3 m (4,25 pies) terminado con una clavija estéreo dorada en ángulo de 3,5 mm (0,14 pulg.)

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Impedancia	32 ohmios por auricular
Respuesta en frecuencia de audio	50 Hz - 20 kHz (-10 dB)
Capacidad de gestión de potencia	50 mW
Sensibilidad (1 kHz)	98 dB SPL/auricular a 1 mW/auricular

Especificaciones mecánicas

Peso	70 g (0,16 lb)
Acabado	Antracita (PH 10736) y plateado

Auriculares estéreo dinámicos de alta calidad LBB 3015/04

Información sobre pedidos

Almohadillas desechables LBB 9095/50

LBB9095/50

25 pares



Características

- ▶ Auriculares dinámicos robustos
- ▶ Almohadillas desechables
- ▶ Reproducción de sonido de alta calidad
- ▶ Clavija de clavija estéreo dorada

Funciones básicas

Interconexiones

- Cable de 1,5 m (5 pies) terminado en una clavija estéreo de 3,5 mm (0,14 pulg.)

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Impedancia 720 ohmios por auricular

Respuesta en frecuencia de audio 250 Hz - 13 kHz (-10 dB)

Capacidad de gestión de potencia 200 mW

Sensibilidad (1 kHz) 97 dB SPL/auricular a 0 dBV/sistema
96 dB SPL/auricular a 1 mW/auricular

Especificaciones mecánicas

Peso 110 g (0,24 lb)

Color Gris oscuro

Información sobre pedidos

Auriculares estéreo dinámicos de alta calidad LBB3015/04
LBB 3015/04

Auriculares para cuello de lazo de inducción HDP-ILN



Características

- ▶ Ligeros
- ▶ Se utilizan con audífonos de bobina en "T"

Funciones básicas

Estos auriculares para cuello de lazo de inducción pueden usarse con:

- Receptores Integrus
- Unidad CCS800
- Unidad DCN

Los auriculares para cuello acoplan magnéticamente la señal de sonido procedente de la salida de los auriculares a un audífono de bobina en "T".

Interconexiones

- Cable de 0,9 m (3 pies) terminado con un enchufe dorado de 3,5 mm (0,14 pulg.)

Especificaciones técnicas

Especificaciones mecánicas

Peso	45 g (0,10 lb)
Color	Antracita y plateado

Información sobre pedidos

Auriculares para cuello de lazo de inducción HDP-ILN	HDP-ILN
---	---------

Pupitre de intérprete LBB 3222/04



Características

- ▶ Cuenta con 6 canales de idiomas diferentes, más el idioma de sala
- ▶ Gracias a la tecla de selección del canal de entrada, no es necesario buscar de forma manual por todos los canales de idioma disponibles
- ▶ El cambio rápido entre el idioma de sala y el canal definido en el selector de canales reduce la posibilidad de que el operador cometa un error
- ▶ La función de bloqueo electrónico de canal evita que los intérpretes de distintas cabinas utilicen el mismo canal de salida

Funciones básicas

Altavoz integrado

- Es posible conectar en bucle 12 pupitres de intérprete entre cabinas de traducción
- Puede haber un máximo de tres pupitres de intérprete por cabina
- La función de activación del relé automático permite que el intérprete proporcione el idioma de relé automático (OR2) para la interpretación de relé
- Con la función de desactivación del canal B, el intérprete puede desactivar el canal B y, al mismo tiempo, asegurarse de que el pupitre permanezca conectado al canal A

Controles e indicadores

- El micrófono acoplado a una varilla flexible dispone de un anillo luminoso que se enciende cuando el micrófono está activado
- Controles de volumen y de tonos agudos y bajos de los auriculares
- Tecla de selección de canal A-B con indicadores de canal seleccionado

- Seis teclas de selección de canal B de salida con indicadores de canal seleccionado
- Indicador de "OR2" (relé automático) de salida
- Indicadores de "canal ocupado" que muestran qué canales están en uso por parte de otros intérpretes.
- Tecla de silencio del micrófono
- Tecla de activación del micrófono con indicador LED de estado
- Tecla de selección con indicadores LED para cambiar rápidamente entre el idioma original de la sala y el canal definido en el selector de canales
- Indicador de "OR2" (relé automático) del canal de entrada que muestra que el idioma de sala ha sido sustituido por un canal de interpretación de transferencia, cuando la función de relé automático está activada
- Selector del canal de idioma de entrada para monitorización de los auriculares
- Tecla de llamada (voz) para establecer una comunicación bidireccional entre el intérprete y el presidente/operador
- Tecla de mensaje saliente
- Indicador de mensaje entrante
- Interruptor giratorio para preestablecer el canal de salida a través de la salida A

Interconexiones

- Cable de 3 m terminado con un conector de tipo sub-D de 25 patillas
- Enchufe de tipo sub-D de 25 patillas para las conexiones en bucle
- Conectores de auriculares con clavija estéreo de 6,3 mm
- Conector tipo DIN de 15 polos y 180° para conexión de los auriculares del intérprete con el micrófono, junto con un interruptor para silenciar el micrófono incorporado
- Conector auxiliar (mensaje) para la función de mensajes del pupitre

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Respuesta de frecuencia	De 125 Hz (-10 dB) a 12,5 kHz (-2 dB)
Presión de sonido equivalente nominal debido al ruido inherente	< 32 dB
Distorsión armónica total en sobrecarga	< 5%
Atenuación de diafonía	> 66 dB

Especificaciones físicas

Montaje	Montaje de sobremesa o empotrado
Dimensiones (Al[parte frontal]· Al[parte posterior] x An. x Pr.)	20-58 x 250 x 189 mm (0,79-2,28 x 9,84 x 7,44 pulg.)
Peso	1,75 kg (3,85 lb)
Color	gris claro

Información sobre pedidos

Pupitre de intérprete LBB 3222/04

LBB3222/04

Alargadores de cable LBB 3306



Alargadores de cable para interconectar los pupitres de intérprete de 6 canales en aquellos casos en los que el cable estándar sea demasiado corto.

Funciones básicas

Conectores

- Conector macho de tipo sub-D de 25 polos con mecanismo de bloqueo deslizante
- Conector hembra de tipo sub-D de 25 polos con mecanismo de bloqueo con pasador

Información sobre pedidos

Cable de instalación LBB 3306/00 100 m, sin conectores	LBB3306/00
Alargador de cable LBB 3306/05 5 m, con conectores macho/hembra de tipo sub-D de 25 polos	LBB3306/05
Alargador de cable LBB 3306/20 20 m, con conectores macho/hembra de tipo sub-D de 25 polos	LBB3306/20

Auriculares de intérprete LBB 9095/30



Características

- ▶ Almohadillas desechables
- ▶ Reproducción de sonido de alta calidad

Auriculares dinámicos ligeros para conexión directa con el pupitre de intérpretes DCN-IDESK

Funciones básicas

Interconexiones

- Cable de 2,2 m (7 pies) terminado con una clavija estéreo de 6,3 mm (0,25 pulg.)

Especificaciones técnicas

Especificaciones eléctricas

Impedancia	720 ohmios por auricular
Respuesta en frecuencia de audio	250 Hz - 13 kHz (-10 dB)
Capacidad de gestión de potencia	200 mW
Sensibilidad (1 kHz)	97 dB SPL/auricular a 0 dBV/sistema 96 dB SPL/auricular a 1 mW/auricular

Especificaciones mecánicas

Peso	125 g (0,28 lb)
Color	Negro/gris

Información sobre pedidos

Auriculares de intérprete LBB 9095/30	LBB9095/30
--	------------

A

Alargadores de cable LBB 3306.....	40
Auricular para un solo oído LBB 3442/00	34
Auriculares de intérprete LBB 9095/30	40
Auriculares estéreo de tipo estetoscópico LBB 3441/10 . 33	
Auriculares estéreo dinámicos de alta calidad LBB 3015/ 04.....	36
Auriculares estéreo ligeros LBB 3443.....	35
Auriculares para cuello de lazo de inducción HDP-ILN	37

D

Descripción del sistema y diseño	8
--	---

E

Especificaciones del sistema	17
------------------------------------	----

I

Introducción	4
--------------------	---

K

Kits de actualización del transmisor INT-TXK	21
--	----

M

Maleta de almacenamiento INT-FCRX.....	32
Maleta de transporte DCN-FCCCU para unidades de con- trol central	22
Maleta de transporte INT-FCRAD para el radiador	25
Módulo de intérpretes y entrada de audio simétrica LBB 3422/20	21

P

Paquete de baterías de NiMH LBB 4550/00	30
pedestal universal LBC 1259/00	26
Pupitre de intérprete LBB 3222/04.....	38

R

Radiador de infrarrojos LBB 3410/05.....	27
Radiadores de infrarrojos LBB 451x/00.....	23
Receptores de bolsillo LBB 4540.....	29

S

Soporte para montaje en pared LBB 3414/00	25
---	----

T

Transmisores INT-TX.....	19
--------------------------	----

U

Unidades de carga LBB 4560	31
----------------------------------	----

Una tradición de calidad e innovación

Durante más de 100 años, el nombre de Bosch se ha asociado siempre a calidad y confianza. Bosch Security Systems presenta una amplia gama de Sistemas de Detección de Incendios, Intrusión, CCTV, Gestión Centralizada, Megafonía y Sistemas de Debates que le aportarán todas las soluciones para cualquier aplicación. Somos el suministrador global de su elección en cuanto a innovación tecnológica, respaldado por un Servicio Técnico de altísimo nivel. Si quiere soluciones en las que poder confiar, elija siempre Bosch.



Bosch Security Systems

Para más información, por favor visite
www.boschsecurity.es
o envíe un e-mail a
es.securitysystems@bosch.com

© Bosch Security Systems, 2007
Impreso en los Países Bajos
Se reserva el derecho de hacer modificaciones
CO-EH-es-05_F01U518244_02

11. RECEPCION TRADUCCION 16,32 CH/ AURICULAES

- **BOSCH TRADUCCION DCN**

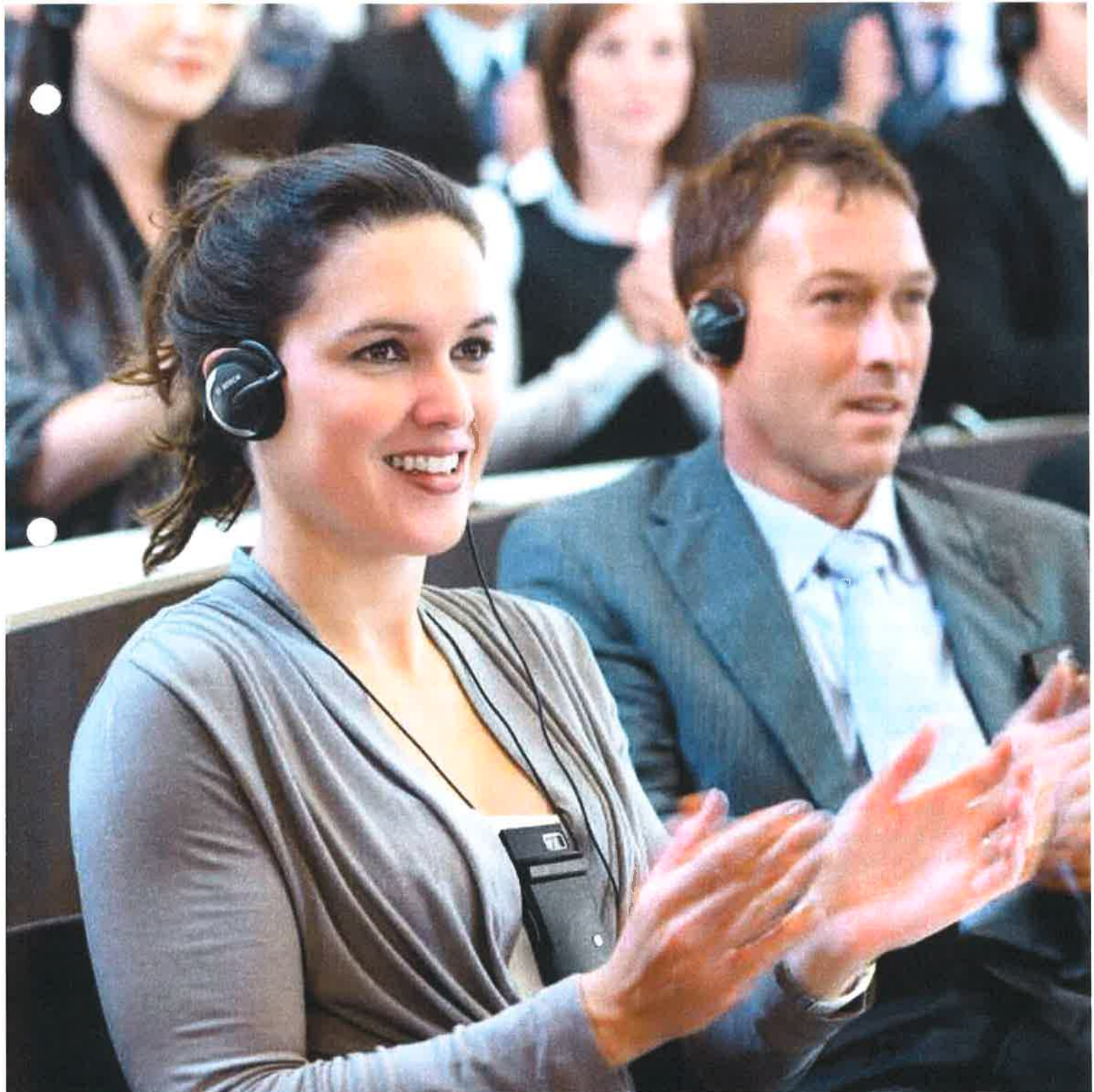
Sistema de distribución de idiomas por infrarrojos Integrus

El idioma de la perfección

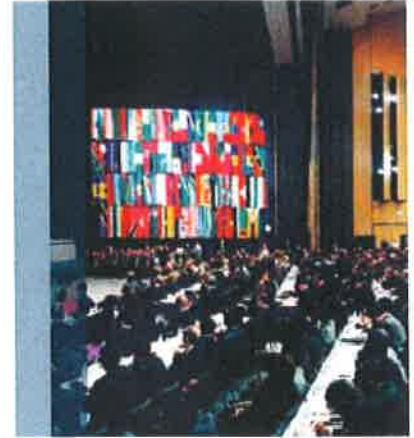


BOSCH

Innovación para tu vida



Disfrute de la máxima comodidad en la **distribución digital de idiomas**



- ▶ Tecnología digital avanzada para una calidad de sonido superior
- ▶ Distribución segura por infrarrojos
- ▶ Sin interferencias de sistemas de iluminación
- ▶ Selección sencilla de hasta 32 canales
- ▶ Diseño de receptor atractivo y ergonómico
- ▶ Perfecta integración con los sistemas de conferencias DCN de Bosch

Entendiéndose unos a otros

El sistema de distribución de idiomas por infrarrojos totalmente digital Integrus ha sido específicamente diseñado para permitir a los asistentes a conferencias multilingües comprender lo que se está diciendo. La interpretación simultánea de las presentaciones y ponencias se transmite en el idioma del asistente a través de un receptor de bolsillo al que están conectados unos auriculares. Dado que es un sistema por infrarrojos, los participantes en la conferencia o reunión pueden moverse con total libertad mientras siguen lo que se está diciendo.

Este sistema es altamente flexible y ofrece una calidad de sonido excepcional, lo que lo hace ideal para centros de conferencias y organizaciones internacionales, sea cual sea el tamaño del evento o del recinto. Por todo ello, se ha convertido en el sistema de distribución de idiomas por infrarrojos definitivo para los organizadores de eventos.



El nombre de Integrus proviene del latín «Integritas», que significa «corrección en el lenguaje», «pureza» y «sin distorsiones». Gracias a la avanzada tecnología y a la experiencia en el sector de Bosch, Integrus garantiza un sonido excepcional cómodo de oír allí donde sea necesario un sistema de distribución de idiomas.



Moderno diseño de receptor **con excepcionales funciones**

Diseño atractivo y ergonómico

Los receptores Integrus ofrecen un diseño elegante, moderno y ergonómico, lo que hace que quepan fácilmente en un bolsillo y que sean fáciles de llevar. La posición de los botones es también ergonómica para facilitar el uso.

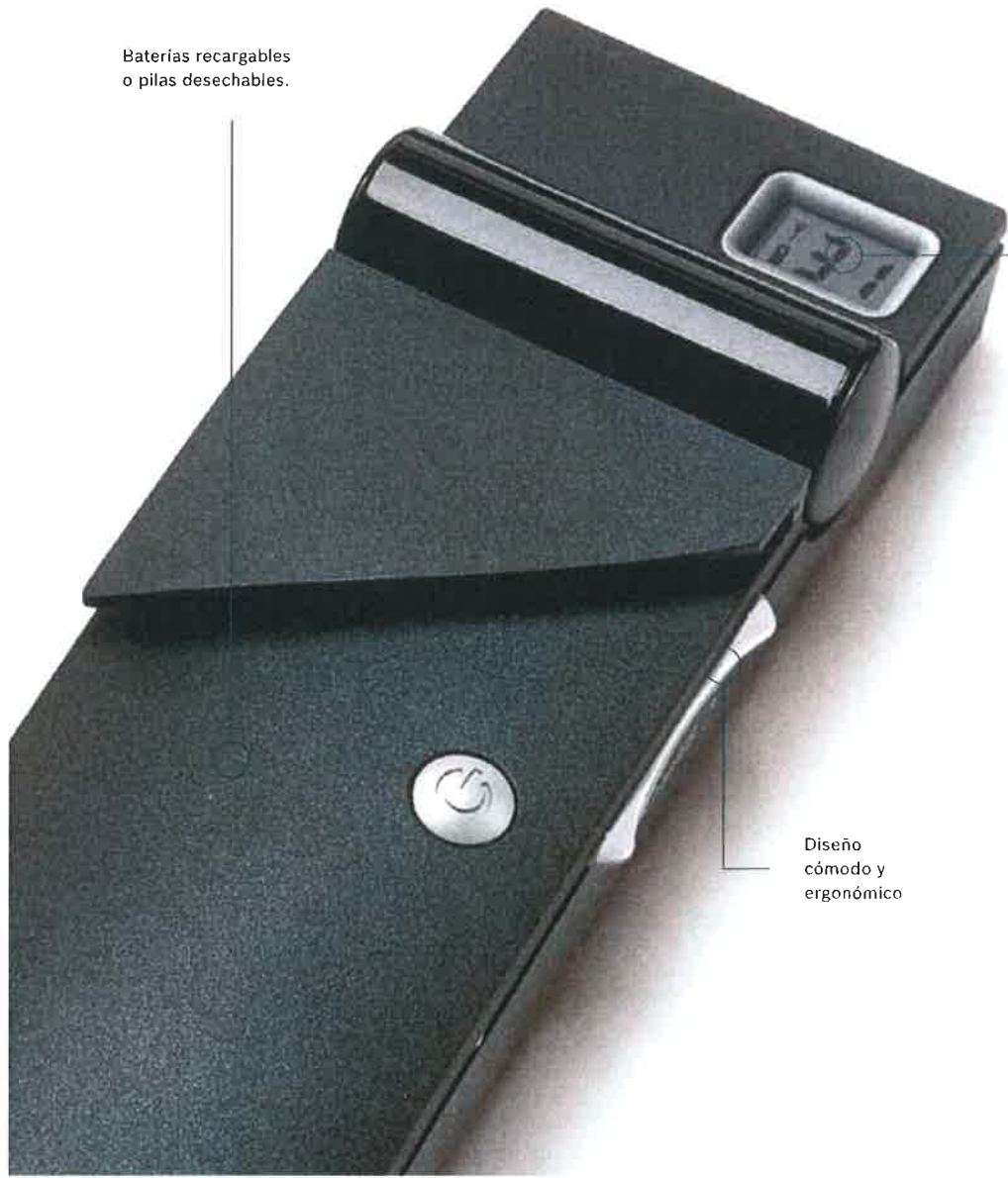
Sencilla selección de canales

Integrus puede ofrecer hasta 32 canales de audio (el sonido de la sala y hasta 31 idiomas), lo que lo hace ideal para cubrir las más grandes conferencias internacionales. En el receptor solo se muestran los canales disponibles, de forma que los usuarios no tienen que perder tiempo desplazándose por canales vacíos hasta llegar al que desean. El sistema también se puede configurar para sonido estéreo de alta calidad con hasta ocho canales disponibles para distintas aplicaciones, como presentaciones multimedia o distribución de música.

Baterías recargables
o pilas desechables.

Pantalla LCD de dos
dígitos fácil de leer

Diseño
cómodo y
ergonómico



Sistema flexible con **una recepción perfecta**

Calidad de audio superior

Bosch fue pionera en los sistemas de conferencias totalmente digitales e introdujo el primer sistema de distribución de idiomas por infrarrojos íntegramente digital. La tecnología Ir-Digital de Bosch es un protocolo digital que cumple e incluso supera la norma IEC 61603 (apartado 7) de transmisión por infrarrojos digital en la banda de frecuencia de 2 a 6 MHz. Como resultado, Integrus ofrece una calidad de sonido superior, con una relación señal-ruido de más de 80 dB. Gracias a la tecnología Ir-Digital de Bosch, el sonido que se emite es exactamente igual al que se recibe.

Integración del sistema

La calidad del audio de Integrus es todavía superior cuando se usa en conjunción con los sistemas de conferencias DCN de Bosch (DCN Next Generation y DCN inalámbrico). Dado que ambos sistemas se integran a la perfección, los idiomas se sincronizan automáticamente. Integrus también proporciona una perfecta integración con el Sistema de debate CCS 900 Ultro de Bosch y con el pupitre de intérprete de seis canales para una recepción perfecta en reuniones de menor tamaño. Este sistema extremadamente flexible también se puede utilizar en conjunción con sistemas de conferencias de otras marcas.



La interfaz óptica íntegramente digital entre los sistemas de conferencias DCN de Bosch e Integrus garantiza la mejor calidad de sonido, lo que se traduce en una cómoda experiencia de escucha.



La más cómoda experiencia en conferencias

La escucha es ahora un placer

Gracias a la extraordinaria calidad de sonido que ofrece, Integrus permite a los participantes escuchar las ponencias de forma realmente cómoda. Esto reduce el cansancio y contribuye a mantener la concentración a lo largo de largas sesiones de conferencias. Dado que Integrus utiliza tecnología por infrarrojos, los asistentes no necesitan estar físicamente conectados al sistema, sino que disfrutan de libertad de movimiento a lo largo de las sesiones.

Conexión de auriculares

Puede conectarse una amplia gama de auriculares al receptor de bolsillo Integrus. El conector bañado en oro de los auriculares Bosch elimina cualquier tipo de posible ruido eléctrico. Independientemente de si se están utilizando los auriculares ligeros, el lazo de inducción o los auriculares ligeros de cuello, los participantes disfrutarán de una excepcional experiencia de audio.





Los receptores de bolsillo de Integrus han sido optimizados para ser utilizados con auriculares Bosch. Esta combinación garantiza la máxima calidad de sonido.



El lazo de inducción ha sido especialmente diseñado para ser utilizado con audífonos, con lo que los asistentes con discapacidades auditivas podrán comprender perfectamente lo que se está diciendo.

El sistema de distribución de idiomas más cómodo



Distribución de idiomas... y mucho más

Además de para la distribución de idiomas de alta calidad en conferencias y reuniones, Integrus es una solución perfecta de transmisión multicanal inalámbrica de audio en otras situaciones como cines (distintas bandas sonoras multilingües), centros deportivos, recintos feriales, museos o facultades de interpretación. Integrus puede instalarse de forma permanente o puede ser rápidamente instalado y recogido por empresas de alquiler en eventos temporales.



Óptimo rendimiento de la batería

Los receptores de bolsillo gestionan electrónicamente su propio proceso de carga, con lo que es posible lograr el mayor rendimiento de carga y aprovechar al máximo la vida útil de la batería. Las unidades de carga, que pueden alojar hasta 56 receptores a la vez, garantizan también el óptimo rendimiento de la carga. La carga rápida significa que los receptores se pueden cargar completamente en solo una hora y 45 minutos.

Privacidad garantizada

La radiación de infrarrojos de Integrus no atraviesa estructuras sólidas como paredes o techos, con lo que se garantiza la confidencialidad de la conferencia, algo fundamental cuando se tratan temas delicados. En centros de conferencias con varias salas, no se producen interferencias entre las distintas ponencias o sesiones.

Sincronización con diferentes salas

Integrus también permite la distribución de interpretaciones a distintas salas de un recinto. Situando otros transmisores (esclavos) y radiadores en salas se obtiene exactamente la misma distribución de interpretaciones. Integrus dota a los organizadores de conferencias de una flexibilidad total en lo que se refiere a la configuración de la sala.

Al operar en una banda de frecuencia superior a los sistemas de iluminación, Integrus no recibe interferencias. Incluso cuando se utiliza bajo la luz solar directa, la calidad del sonido no se ve afectada.



Los asistentes a la conferencia pueden disfrutar de una total libertad de movimientos, al tiempo que oyen la interpretación en el idioma que hayan elegido.

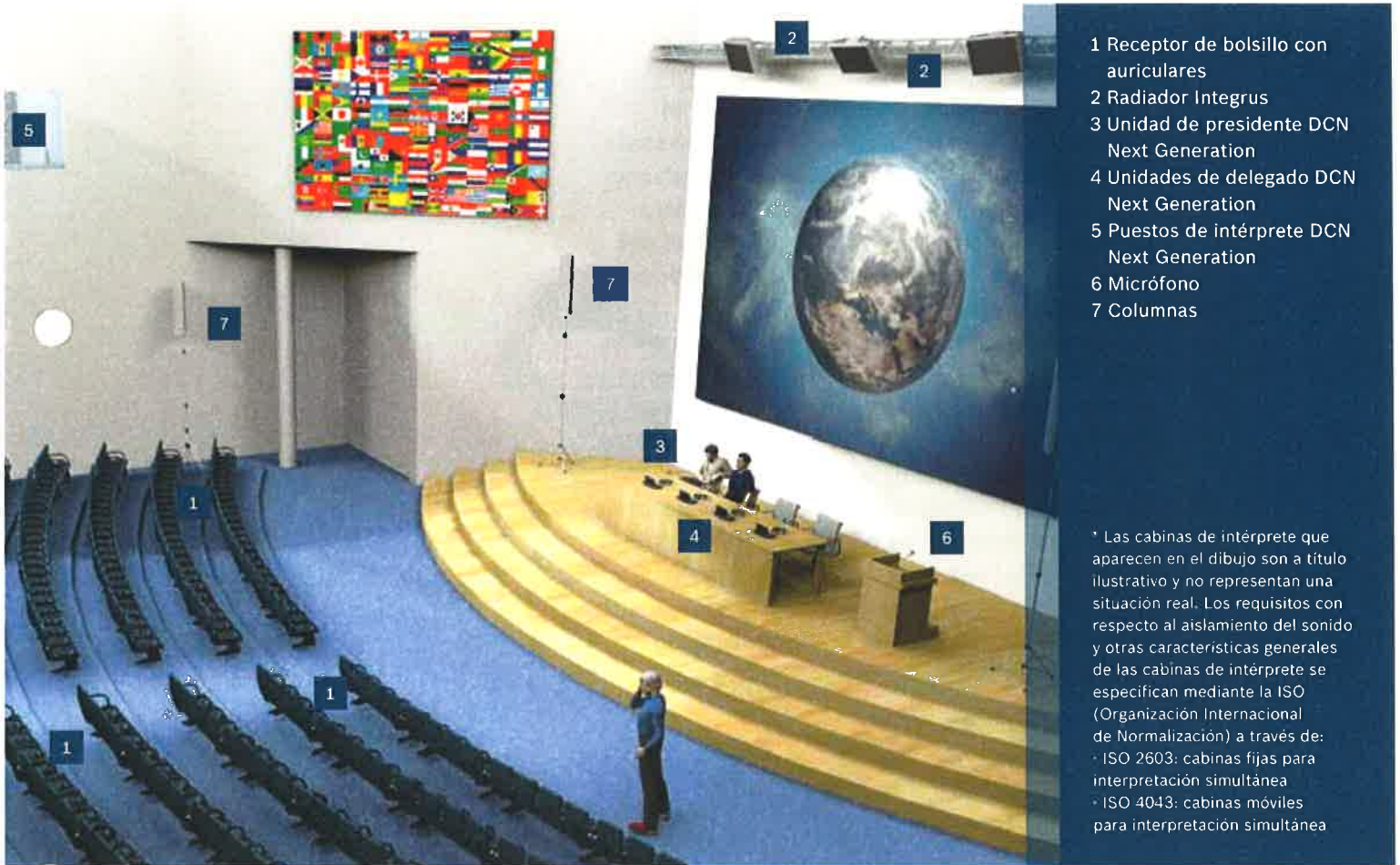
De grandes **conferencias internacionales...**

Libertad de movimientos

A las grandes reuniones y conferencias internacionales suele asistir una gran cantidad de público de distintas nacionalidades que necesitan comprender con exactitud de qué se está tratando. Esto incluye tanto a los asistentes como a periodistas u otros miembros del público. El sistema de distribución de idiomas Integrus proporciona a cada uno de ellos la más cómoda experiencia de audio posible para oír la interpretación simultánea en su propio idioma. Las unidades de conferencia DCN se colocan en el estrado para capturar las presentaciones y la voz. La voz es interpretada de forma simultánea por los distintos intérpretes de cada uno de los idiomas y se transfiere de los transmisores y radiadores Integrus a los receptores de bolsillo de los participantes, que han seleccionado el idioma que desean. Con Integrus, el público se beneficia de una experiencia más entretenida y menos propicia al cansancio, incluso en los eventos más largos. Dado que gozan de libertad de movimiento, pueden moverse por los recintos de conferencias más extensos.



Integrus es el sistema ideal para centros de conferencias, para organizaciones internacionales y para cualquier otra situación en la que sea necesaria una interpretación simultánea.



...a pequeñas **reuniones multilingües**

Comprensión total

Integrus dota de un aire de profesionalidad a las pequeñas reuniones multilingües en las que personas de diferentes nacionalidades se sientan alrededor de una mesa y es necesaria interpretación simultánea. En el ejemplo de la ilustración se utiliza Integrus con el sistema de debate inalámbrico DCN de Bosch. Los delegados pueden escuchar la interpretación simultánea del debate a través del selector de canales incorporado en sus unidades de debate y pueden añadir su propia voz haciendo uso de los elegantes micrófonos del sistema. Los demás asistentes pueden escuchar lo que se está diciendo a través de los receptores de bolsillo y de los auriculares de Integrus. Además, los técnicos y los propietarios de los recintos disfrutan de la flexibilidad que ofrece el sistema inalámbrico Integrus, ya que la configuración del sistema no lleva ningún tiempo y no es necesario realizar pausas de mantenimiento.

